

**Статистическая комиссия
Тридцать первая сессия****Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать
первой сессии
(Нью-Йорк, 27 февраля — 3 марта 2000 года)***Резюме*

На своей тридцать первой сессии Статистическая комиссия утвердила проект методологических справочных материалов к вспомогательному счету туризма с условием внесения в проект конкретных оговоренных поправок, в частности включения в него перечня туристских товаров и услуг, содержащегося в проекте обновленных рекомендаций Организации Объединенных Наций/Всемирной туристской организации по статистике туризма.

Продолжая рассмотрение вопроса о координации показателей развития в контексте последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая укрепление потенциала, Комиссия:

а) вновь подчеркнула необходимость уменьшения нагрузки стран в области представления отчетности путем сокращения количества направляемых международными организациями запросов о представлении данных;

б) подчеркнула важность координации между международными организациями, а также внутри таких организаций и важность укрепления статистического потенциала, отметив в этой связи начавшееся осуществление Парижской инициативы на XXI век;

в) высказалась в поддержку инициативы Европейской экономической комиссии в целях активизации усилий по укреплению потенциала в области социальной статистики в связи с предстоящей специальной сессией Генеральной Ассамблеи по проведению пятилетнего обзора Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Женеве в 2000 году.

Комиссия рассмотрела текущую работу, проводимую группами стран и

международными организациями в различных областях экономической, социальной статистики и статистики окружающей среды. В частности, Комиссия:

а) вынесла подробные рекомендации в отношении содержания руководства для составителей по статистике международной торговли товарами;

б) дала ряд указаний в отношении оценки хода поэтапного внедрения Системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года), просила Межсекретариатскую рабочую группу по национальным счетам (МСРГНС) рассмотреть ряд конкретных вопросов на ее совещании в апреле 2000 года, одобрила создание группы друзей Председателя и предложила группе высокого уровня и технической группе МСРГНС представить этой группе друзей Председателя доклад о результатах своих обсуждений;

в) приветствовала прогресс, достигнутый в области статистики доходов домашних хозяйств, статистики неорганизованного сектора, статистики капитальных активов, статистики цен, труда и вознаграждения, рамок обследования предпринимательской деятельности, статистики услуг, нематериальных активов, социальной статистики, оценки оплачиваемого и неоплачиваемого труда, статистики нищеты и статистики окружающей среды, и дала конкретные указания по некоторым из этих областей, в частности в отношении содержания «Руководства по индексам потребительских цен» Международной организации труда, процесса пересмотра Системы интегрированного эколого-экономического учета и графика завершения работы над «Справочником по интегрированному эколого-экономическому учету»;

г) рекомендовала отложить начало следующего цикла глобальных сопоставлений в рамках Программы международных сопоставлений по крайней мере на один год, чтобы можно было предпринять ряд указанных Комиссией шагов, и уполномочила Председателя создать группу друзей для проведения обзора плана реализации и представить соответствующий доклад не позднее следующей сессии Комиссии.

Комиссия одобрила рекомендации в отношении будущей работы над Международной стандартной отраслевой классификацией всех видов экономической деятельности, вынесенные Группой экспертов по международным экономическим и социальным классификациям, и дала ряд конкретных указаний в отношении этой работы.

В отношении Специального стандарта распространения данных (ССРД) и Общей системы распространения данных Международного валютного фонда (МВФ) Комиссия:

а) настоятельно призвала укреплять эффективные партнерские отношения между статистическими органами, центральными банками и министерствами финансов, сформированные в результате реализации инициативы по стандартам распространения данных;

б) выразила озабоченность в связи с планируемым расширением сферы применения ССРД, указав на наличие выгодной возможности дальнейшего развития других систем данных и подчеркнув необходимость установления приоритетов и обеспечения известной степени гибкости при внедрении

стандартов;

с) просила МВФ при проведении будущего обзора ССРД учитывать итоги обсуждений по вопросам качества данных, начатых по инициативе МВФ.

Комиссия приняла к сведению ход разработки глобального комплексного формата представления планов работы международных организаций в области статистической методологии и высказала мнение о том, что результаты этой работы окажутся весьма полезными для широкого круга пользователей и в процессе разработки многолетней программы работы Статистической комиссии.

Комиссия рассмотрела пункт повестки дня, озаглавленный «Доклад о развитии человеческого потенциала» Программы развития Организации Объединенных Наций», и утвердила следующий текст:

«Не имея возможности напрямую проверить выводы Иана Каслса из Австралии на своей тридцать первой сессии, Статистическая комиссия приняла к сведению его доклад по «Докладу о развитии человеческого потенциала». Комиссия очень хотела бы убедиться в том, что «Доклад» основан на достоверных статистических данных. Поэтому Комиссия просит своего Председателя назначить небольшую группу экспертов-статистиков для подготовки совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций доклада по вопросу о точности статистической информации, содержащейся в «Докладе», с уделением основного внимания вопросам, поднятым в документе зала заседаний, подготовленном г-ном Каслсом. Группе следует представить доклад Бюро не позднее июня 2000 года. Комиссия уполномочивает Бюро предпринимать любые последующие шаги, которые оно сочтет необходимым».

В связи с планируемой работой Статистического отдела Организации Объединенных Наций Комиссия приняла к сведению проект среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, программу работы на двухгодичный период 2000–2001 годов, предлагаемое расписание совещаний групп экспертов и семинаров, которые будут проведены в 2000 и 2001 годах, и мероприятия, которые будут осуществляться по линии Счета развития в 2000 и 2001 годах.

Комиссия рассмотрела последующую деятельность в связи с согласованными выводами этапа заседаний высокого уровня и этапа координации Экономического и Социального Совета и его резолюциями 1999 года и довела до сведения Совета информацию о ряде мер, предпринятых или планируемых в соответствии с просьбами Совета, в частности разработке многолетней программы работы Комиссии, охватывающей период 2000–2003 годов.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решений Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	1–2	6
А. Проект решения	1	6
В. Вопросы, доводимые до сведения Совета	2	7
II. Экономическая статистика	3–16	8
А. Национальные счета	3–4	8
В. Статистика международной торговли	5–6	9
С. Статистка услуг	7–8	9
D. Статистика финансов	9–10	10
E. Экономическая статистика: Программа международных сопоставлений	11–12	11
F. Специальный стандарт распространения данных и Общая система распространения данных Международного валютного фонда, включая качество данных	13–14	11
G. Прочая экономическая статистика («городские» группы по экономической статистике и Межсекретариатская рабочая группа по статистике цен)	15–16	13
III. Вспомогательный счет туризма	17–18	14
IV. Статистика окружающей среды	19–20	16
V. Демографическая, социальная и миграционная статистика	21–26	17
А. Учет гендерных аспектов при проведении оценки оплачиваемого и неоплачиваемого труда	21–22	17
В. Социальная статистика	23–24	17
С. Статистическое измерение последствий вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита	25–26	17
VI. Координация показателей развития в контексте последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая укрепление потенциала	27–28	18
VII. Международные экономические и социальные классификации	29–30	20
VIII. Пересмотренный «Справочник по организации статистики»	31–32	21
IX. Обзор других важных изменений в программе работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций	33–34	22
X. Координация и согласование международных статистических программ	35–36	23
XI. Последующая деятельность в связи с согласованными выводами этапа заседаний высокого уровня и этапа координации Экономического и Социального Совета и его резолюциями	37–38	24
XII. Вопросы программы и смежные вопросы	39	26

XIII.	«Доклад о развитии человеческого потенциала» Программы развития Организации Объединенных Наций	40–42	27
XIV.	Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать второй сессии Комиссии	43–45	28
XV.	Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать первой сессии	46–47	29
XVI.	Организация работы сессии	48–54	30
	A. Открытие сессии и ее продолжительность	48–49	30
	B. Участники	50	30
	C. Выборы должностных лиц	51	30
	D. Повестка дня и организация работы	52–53	30
	E. Документация	54	31
Приложения			
	I. Состав участников		32
	II. Перечень документов		35

Глава I

Вопросы, требующие принятия решений Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проект решения

1. Статистическая комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать первой сессии, а также предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Статистической комиссии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать первой сессии;
- b) постановляет провести тридцать вторую сессию Комиссии в Нью-Йорке 6–9 марта 2001 года;
- c) утверждает приводимую ниже предварительную повестку дня и указанную ниже документацию тридцать второй сессии Комиссии.

Предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Статистической комиссии

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата об организации работы сессии

Записка Секретариата о состоянии готовности документации к сессии

3. Демографическая и социальная статистика:
 - a) гендерные вопросы;
 - b) социальная статистика;
 - c) дополнение по статистике труда к вспомогательному счету туризма;
 - d) статистика населенных пунктов.
4. Экономическая статистика:
 - a) национальные счета;
 - b) статистика международной торговли услугами;

- c) Программа международных сопоставлений;
- d) прочая экономическая статистика (группы, именуемые по названиям городов, и межсекретариатские группы):
 - i) статистика капитальных активов;
 - ii) статистика цен/индексов цен.
- 5. Статистика окружающей среды и экологический учет.
- 6. Показатели развития.
- 7. Международные экономические и социальные классификации.
- 8. Обзор других важных изменений в программе работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций.
- 9. Координация и согласование международных статистических программ.

Документация

Доклад Подкомитета по статистической деятельности Административного комитета по координации о работе его тридцать четвертой сессии (2000 год)

- 10. Последующая деятельность в связи с согласованными выводами этапа заседаний высокого уровня и этапа координации Экономического и Социального Совета и его резолюциями.
- 11. Вопросы программы и смежные вопросы.

Документация

Проект программы работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2002–2003 годов

- 12. Развитие методологии.
- 13. Статистический анализ.
- 14. Информационная технология (электронная торговля) и статистика.
- 15. «Справочник по организации статистики».
- 16. Техническое сотрудничество.
- 17. Предварительная повестка дня тридцать третьей сессии Комиссии.
- 18. Доклад Комиссии о работе ее тридцать второй сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

- 2. Внимание Совета обращается на решения и рекомендации Комиссии (см. пункты 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 42, 45 и 47).

Глава II

Экономическая статистика

А. Национальные счета

3. Комиссия рассмотрела пункт 3(а) своей повестки дня на своем 498-м заседании 29 февраля 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по национальным счетам (E/CN.3/2000/2);

б) доклад Генерального секретаря об оценке хода поэтапного внедрения Системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года) государствами-членами (E/CN.3/2000/3);

с) справочный документ, содержащий протоколы совещания Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам (МСРГНС), состоявшегося в Вашингтоне, округ Колумбия, 15 и 16 апреля 1999 года;

д) справочный документ, содержащий протоколы совещания Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам, состоявшегося в Париже 16 и 17 сентября 1999 года;

е) справочный документ о ходе внедрения СНС 1993 года в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1998–1999 годы (только на испанском языке).

Меры, принятые Комиссией

4. Комиссия:

а) признавая, что поэтапный анализ, основанный на полном внедрении СНС 1993 года, дает полезную информацию, подчеркнула, что при проведении анализа следует учитывать такую дополнительную информацию, как оценка своевременности, периодичность, непосредственные измерения и соблюдение концепций. В ходе текущего анализа выявлена проблема недостаточного прогресса в деле внедрения СНС в большом числе стран, которая нуждается в решении;

б) просила группу высокого уровня МСРГНС вновь рассмотреть вопрос о пригодности нынешнего определения внедрения СНС 1993 года для всех стран. МСРГНС следует попытаться установить возможность определения основного набора счетов;

с) просила МСРГНС рассмотреть на ее совещании в апреле 2000 года вопросы, обсуждавшиеся членами Статистической комиссии, в частности будущую работу по определению показателей физического объема валового внутреннего продукта и увязку между данными национальных счетов и занятостью. Что касается механизма обновления СНС 1993 года, то МСРГНС следует также обсудить вопрос о частоте обновления;

д) одобрила создание группы друзей Председателя с участием Австралии, Ботсваны, Венгрии, Индии, Перу и Соединенных Штатов Америки.

Группе высокого уровня и технической группе МСРГНС предложено представить этой группе доклад о результатах своих обсуждений;

е) признала полезность создания электронных дискуссионных групп и призвала к участию в них большего числа стран;

ф) просила МСРГНС продолжать уделять особое внимание в ее рабочих программах нуждам стран, находящихся на этапах 0 и 1;

г) приветствовала инициативу Статистического управления Нидерландов, предложившего провести в Нидерландах в сотрудничестве со Статистическим бюро Европейских сообществ (Евростат) практикум по вопросам определения физического и стоимостного объема валового внутреннего продукта (ВВП).

В. Статистика международной торговли

5. Комиссия рассмотрела пункт 3(b) своей повестки дня на своем 499-м заседании 29 февраля 2000 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Целевой группы по статистике международной торговли (E/CN.3/2000/4).

Меры, принятые Комиссией

6. Комиссия:

а) вновь повторила свою просьбу прояснить методологию учета электронной торговли в статистике международной торговли, особенно в том, что касается определения ее охвата и методов сбора данных. Комиссия отметила, что этот вопрос будет затронут на следующем совещании Целевой группы и освещен в подготавливаемом в настоящее время руководстве для составителей;

б) с удовлетворением отметила подборку данных статистики международной торговли в разбивке по категориям Классификации основных продуктов (КОП), выпущенную на КД-ПЗУ Статистическим отделом Организации Объединенных Наций для ее пробного использования экономистами и статистиками, и просила Отдел сообщить Комиссии об откликах пользователей в рамках оценки полезности данных в разбивке по категориям Классификации основных продуктов для аналитических целей;

в) выразила обеспокоенность в связи с тем, что либерализация торговли и связанная с этим меньшая заинтересованность в ведении точного учета торговых операций могут отрицательно сказаться на качестве статистики международной торговли. Комиссия просила Целевую группу изучить этот вопрос, рассмотреть альтернативные источники данных статистики международной торговли в дополнение к данным, основанным на таможенной статистике, и отразить полученные результаты в руководстве для составителей.

С. Статистика услуг

7. Комиссия рассмотрела пункт 3(с) своей повестки дня на своем 499-м заседании 29 февраля 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике международной торговли услугами (E/CN.3/2000/5);

б) справочный документ по обзору руководства по статистике международной торговли услугами (приложение к письмам, направленным Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и Международным валютным фондом (МВФ) в рамках глобального обзора проекта руководства);

с) справочный документ о работе десятого совещания Межучрежденческой целевой группы по статистике международной торговли услугами (Вашингтон, округ Колумбия, 8–10 февраля 2000 года).

Меры, принятые Комиссией

8. Комиссия:

а) с удовлетворением отметила работу над руководством и заявила, что эта работа существенно продвинулась со времени последней сессии Комиссии и составляет полезную основу, которой можно руководствоваться в будущей деятельности в этой новой области статистики;

б) отметила, что расширенная классификация услуг в платежных балансах требует более высокой степени детализации, чем та, которую могут в настоящее время обеспечить большинство статистических бюро, и что она требует также тщательного анализа того, как используются в описании услуг, являющихся предметом торговли, определения резидентов и нерезидентов;

с) отметила далее, что цель этого руководства заключается в том, чтобы заложить концептуальную основу, которая позволяла бы дать описание конкретных статей расширенной классификации услуг в платежных балансах более подробно, чем это в состоянии сделать страны, и что практически национальные бюро могут сообщать данные о торговле услугами на более агрегированном уровне.

D. Статистика финансов

9. Комиссия рассмотрела пункт 3(d) своей повестки дня на своем 499-м заседании 29 февраля 2000 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике финансов (E/CN.3/2000/6).

Меры, принятые Комиссией

10. Комиссия:

а) поддержала проводимую Целевой группой работу, особенно работу над повышением качества и точности данных, подготавливаемых на основе сведений, поступающих от кредиторов;

b) отметила, что чрезвычайно важное значение для этой работы имеет получение качественных данных от финансовых учреждений и что важным предварительным условием достижения этого может быть применение стандартов раскрытия информации.

Е. Экономическая статистика: Программа международных сопоставлений

11. Комиссия рассмотрела пункт 3(е) своей повестки дня на своих 499, 500 и 502-м заседаниях 29 февраля, 1 и 2 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

a) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Всемирного банка о мерах повышения эффективности Программы международных сопоставлений (ПМС) (E/CN.3/2000/7);

b) подготовленный Евростат справочный документ, озаглавленный «Обеспечение более качественного расчета паритетов покупательной способности (ППС): предложение Евростат».

Меры, принятые Комиссией

12. Комиссия:

a) отметила поддержку, оказываемую многими странами и международными учреждениями в деле обеспечения жизнеспособной программы ПМС;

b) с одобрением отметила усилия, предпринимаемые международными и наднациональными учреждениями для устранения оговорок в применяемых ими элементах программы ПМС;

c) однако в свете отмеченных серьезных оговорок в отношении качества, своевременности, надежности и транспарентности Программы международных сопоставлений, указанных в докладах Каслса и Райтена, рекомендовала отложить начало следующего цикла глобальных сопоставлений в рамках ПМС по крайней мере на один год, чтобы можно было предпринять следующие шаги:

i) обеспечить надлежащее финансирование Программы;

ii) создать надлежащую структуру управления как на глобальном, так и региональном уровне;

iii) разработать согласованный план реализации, первоначально ограничивающийся расчетом паритетов покупательной способности для сопоставления расходов домашних хозяйств на цели личного потребления;

iv) создать страновой потенциал в качестве неотъемлемого компонента ПМС;

d) уполномочила Председателя создать группу друзей для проведения обзора плана реализации и представить соответствующий доклад не позднее следующей сессии Комиссии.

Е. Специальный стандарт распространения данных и Общая система распространения данных Международного валютного фонда, включая качество данных

13. Комиссия рассмотрела пункт 3(f) своей повестки дня на своем 500-м заседании 1 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая подготовленный Международным валютным фондом доклад о Специальном стандарте распространения данных (ССРД), Общей системе распространения данных (ОСРД) и вопросах качества данных (E/CN.3/2000/8);

б) справочная записка Международного валютного фонда о помещении на электронной доске объявлений МВФ, посвященной стандартам распространения данных, справочных материалов для проверки качества данных.

Меры, принятые Комиссией

14. Комиссия:

а) приветствовала позитивный отклик Статистического департамента МВФ на просьбу, высказанную Статистической комиссией на ее предыдущей сессии, об укреплении процесса консультаций, в частности внедрении практики направления документов по стандартам распространения данных, предназначенных для обсуждения в его Исполнительном совете, непосредственно национальным статистическим органам. Она вновь подчеркнула важность своевременного вовлечения национальных статистических органов в работу по дальнейшему развитию ССРД и ОСРД, поскольку они являются конечными поставщиками основного массива информации;

б) подчеркнула, что в целях обеспечения успешного внедрения стандартов распространения данных требуются эффективные партнерские отношения на национальном уровне между статистическими органами и центральными банками и министерствами финансов. Она отметила, что такие партнерские отношения были действительно сформированы в результате реализации инициативы по стандартам распространения данных, и настоятельно призвала МВФ укреплять такие партнерские отношения;

в) признала, что ССРД способствовал повышению качества данных в экономической и финансовой областях. Однако она указала также на наличие выгодной возможности дальнейшего развития других систем данных. Комиссия выразила свою озабоченность в связи с планируемым расширением сферы применения ССРД. Она подчеркнула необходимость установления приоритетов и обеспечения известной степени гибкости, например путем использования более длительных переходных периодов, при внедрении стандартов;

г) приветствовала обсуждения по вопросам качества данных, начатые по инициативе МВФ. Она предложила МВФ опираться на имеющийся опыт и знания в регионах и в странах. Учитывая компромисс между качеством и

другими характеристиками данных, например своевременностью, Комиссия просила МВФ учитывать итоги обсуждений по вопросам качества данных при проведении будущего обзора ССРД;

е) подчеркнула важность поддержания непрерывного диалога между производителями статистических данных и директивными органами, стимулируемого ССРД и ОСРД;

ф) согласилась с необходимостью дальнейшего укрепления потенциала и ресурсов в целях внедрения стандартов. Она приветствовала намерение МВФ включить ОСРД в осуществляемую его Статистическим департаментом регулярную программу технического сотрудничества.

G. Прочая экономическая статистика («городские» группы по экономической статистике и Межсекретариатская рабочая группа по статистике цен)

15. Комиссия рассмотрела пункт 3(g) своей повестки дня на своем 500-м заседании 1 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад групп, именуемых по названиям городов (E/CN.3/2000/9 и Add.1);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая записку о деятельности Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен, подготовленную Международной организацией труда (E/CN.3/2000/10);

с) справочная записка Канберрской группы по статистике доходов домашних хозяйств.

Меры, принятые Комиссией

16. Комиссия:

а) вновь подчеркнула важность широкого распространения информации о деятельности групп, именуемых по названиям городов. В частности, она призвала такие группы помещать выпускаемые ими документы в сети Интернет;

б) приветствовала прогресс, достигнутый в своей работе всеми «городскими» группами и Межсекретариатской рабочей группой по статистике цен;

с) предположила, что Оттавская группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о воздействии роста электронной торговли на показатели цен;

д) приветствовала усилия Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен по пересмотру «Руководства по индексам потребительских цен» МОТ. Она предложила включить в «Руководство» технические указания по его применению;

е) отметила предложение Ворбургской группы по статистике услуг заострить свое внимание на индексах цен на услуги, индексах цен

производителей и статистических вопросах, касающихся сектора информационных и коммуникационных технологий. В отношении индексов цен производителей она призвала Ворбургскую группу продолжать сотрудничать с Оттавской группой по индексам цен и с Межсекретариатской рабочей группой по статистике цен. Комиссия предложила Ворбургской группе рассмотреть трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, пытаясь собрать данные по приобретающему все большее значение сектору услуг;

f) отметила, что работа в области нематериальных активов и информационной экономики будет продолжаться в рамках Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), однако постановила, что доклад по результатам такой работы больше не должен представляться Комиссии по пункту повестки дня, касающемуся «городских» групп.

Глава III

Вспомогательный счет туризма

17. Комиссия рассмотрела пункт 4 своей повестки дня на своем 501-м заседании 1 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

a) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Всемирной туристской организации о вспомогательном счете туризма и связанных с ним методологических материалах (E/CN.3/2000/11);

b) проект вспомогательного счета туризма: методологические справочные материалы (PROV/ST/ESA/STAT/SER.F/80);

c) проект обновленных рекомендаций Организации Объединенных Наций и Всемирной туристской организации по статистике туризма, включая проект предварительного перечня туристских товаров и услуг (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/83/Rev.1);

d) справочный документ, содержащий предлагаемые поправки к проекту методологических справочных материалов для вспомогательного счета туризма, подготовленный ВТО, ОЭСР и Евростат;

e) справочный документ, содержащий общие замечания в связи с проектом обновленных рекомендаций Организации Объединенных Наций и ВТО по статистике туризма, включая проект предварительного перечня туристских товаров и услуг, подготовленный ОЭСР и Евростат;

f) справочный документ, содержащий замечания Соединенных Штатов по рекомендациям по статистике туризма и по проекту методологических справочных материалов.

Меры, принятые Комиссией

18. Комиссия:

a) утвердила проект методологических справочных материалов к вспомогательному счету туризма с изменениями, изложенными в справочном

документе, указанном в пункте 17(d) выше, и предложенными в ходе консультаций между ВТО и Соединенными Штатами и в их согласованном тексте по вопросам, затронутым в справочном документе, указанном в пункте 17(f) выше;

b) просила секретариаты организаций-участниц (ВТО, ОЭСР, Евростат) (i) внести утвержденные изменения и любые необходимые редакционные изменения и (ii) включить в документ перечень туристских товаров и услуг, содержащийся в части III проекта обновленных рекомендаций Организации Объединенных Наций/ВТО по статистике туризма, включая проект предварительного перечня туристских товаров и услуг (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/83/ Rev.1) (см. пункт 18(c) ниже), в марте 2000 года и как можно скорее опубликовать этот документ в сотрудничестве со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций;

c) с удовлетворением отметила проект обновленных рекомендаций Организации Объединенных Наций/ВТО по статистике туризма, отражающий изменения, необходимые для обеспечения соответствия между вспомогательным счетом туризма, СНС 1993 года и пятым изданием «Руководства по платежному балансу» МВФ, включая перечень туристских товаров и услуг, содержащийся в части III проекта обновленных рекомендаций, однако отложила его подробное рассмотрение до проведения дальнейших консультаций и обзора ВТО;

d) просила ВТО, ОЭСР и Евростат продолжать свое сотрудничество в этой области и осуществлять последовательное техническое консультирование стран и запрашивать у них данные;

e) приветствовала предложение Международной организации труда (МОТ) представить Комиссии на ее тридцать второй сессии в 2001 году доклад о своей работе над составлением дополнения по статистике труда к вспомогательному счету туризма.

Глава IV

Статистика окружающей среды

19. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 501-м заседании 1 марта 2000 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Лондонской группы по экологическому учету (E/CN.3/2000/12).

Меры, принятые Комиссией

20. Комиссия:

а) одобрила предлагаемый процесс пересмотра Системы интегрированного эколого-экономического учета и приведенный в докладе график мероприятий (за исключением указанного в пункте 20(с) и (е) ниже);

б) приветствовала предлагаемое проведение обстоятельных консультаций при более широком участии международного сообщества в ходе процесса пересмотра;

с) отметила, что в проведении упомянутого в докладе совещания группы экспертов больше нет необходимости. Она приветствовала предложение Статистического отдела Организации Объединенных Наций о том, чтобы Лондонская группа пригласила развивающиеся страны, обеспечивая тем самым региональное представительство, на свое следующее совещание, которое состоится в октябре 2000 года в Нидерландах. Отдел предложил оказать финансовую поддержку для обеспечения участия в совещании пяти развивающихся стран;

д) рекомендовала Статистическому отделу Организации Объединенных Наций препроводить доклад о работе совещания Лондонской группы по экологическому учету в октябре 2000 года членам Статистической комиссии;

е) рекомендовала представить справочник по интегрированному эколого-экономическому учету на утверждение Статистической комиссии на ее тридцать второй сессии в 2001 году, отметив при этом, что ввиду ограниченности времени документ будет представлен только на английском языке.

Глава V

Демографическая, социальная и миграционная статистика

A. Учет гендерных аспектов при проведении оценки оплачиваемого и неоплачиваемого труда

21. Комиссия рассмотрела пункт 6(a) своей повестки дня на своем 501-м заседании 1 марта 2000 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря о плане реализации проекта по учету гендерных аспектов при проведении оценки оплачиваемого и неоплачиваемого труда (E/CN.3/2000/13).

Меры, принятые Комиссией

22. Комиссия признала важность работы Секретариата по проведению оценки оплачиваемого и неоплачиваемого труда, как она изложена в докладе, и приняла к сведению дополнительную связанную с этим работу, проводимую различными странами и учреждениями, особенно работу по проведению обследований использования времени.

B. Социальная статистика

23. Комиссия рассмотрела пункт 6(b) своей повестки дня на своем 501-м заседании 1 марта 2000 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Сиенской группы по социальной статистике (E/CN.3/2000/14).

Меры, принятые Комиссией

24. Комиссия приняла доклад к сведению.

C. Статистическое измерение последствий вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита

25. Комиссия рассмотрела пункт 6(c) своей повестки дня на своем 501-м заседании 1 марта 2000 года. Со вступительным заявлением о трудностях статистического измерения последствий вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) выступил Председатель.

26. С заявлениями о необходимости разработки методологии для статистического измерения последствий ВИЧ/СПИДа в масштабах общества выступили представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Индии и МОТ.

Глава VI

Координация показателей развития в контексте последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая укрепление потенциала

27. Комиссия рассмотрела пункт 7 своей повестки дня на своем 501-м заседании 1 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о согласовании и рационализации показателей развития в системе Организации Объединенных Наций (E/CN.3/2000/15);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы Рио по статистике нищеты (E/CN.3/2000/16);

в) выдержки из резолюции 1999/55 Совета (раздел II «Основные показатели для комплексного и скоординированного осуществления решений проведенных Организацией Объединенных Наций крупных конференций и встреч на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ними»);

г) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений проведенных Организацией Объединенных Наций крупных конференций и встреч на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ними: критический обзор процесса разработки показателей в контексте последующей деятельности в связи с конференциями» (E/1999/11);

д) подготовленное Председателем Экономического и Социального Совета резюме итогов неофициальной встречи Совета по вопросу об основных показателях для комплексного и скоординированного осуществления решений проведенных Организацией Объединенных Наций крупных конференций и встреч на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ними (Нью-Йорк, 10–11 мая 1999 года) (E/1999/77);

е) справочный документ по статистике и показателям социального прогресса, подготовленный Европейской экономической комиссией (ЕЭК);

ж) справочная записка, подготовленная Группой Рио по статистике нищеты, содержащая предварительный доклад о работе ее третьего совещания.

Меры, принятые Комиссией

28. Комиссия:

а) высказалась в поддержку усилий Секретариата в направлении согласования и рационализации основных показателей. Она вновь подчеркнула необходимость уменьшения нагрузки стран в области представления отчетности путем сокращения количества направляемых международными организациями запросов о представлении данных;

b) подчеркнула важность координации между международными организациями, а также внутри таких организаций и важность укрепления статистического потенциала. Она отметила начавшееся осуществление Парижской инициативы на XXI век. Комиссия отметила также, что при отсутствии необходимых ресурсов для укрепления потенциала удовлетворить спрос директивных органов на информацию будет невозможно;

c) с удовлетворением отметила работу, проделанную Группой Рио по статистике нищеты;

d) высказалась в поддержку инициативы Европейской экономической комиссии в целях активизации усилий по укреплению потенциала в области социальной статистики в связи с предстоящей специальной сессией Генеральной Ассамблеи по проведению пятилетнего обзора Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Женеве в 2000 году;

e) отметила опасения, выраженные Рабочей группой экспертов-статистиков Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в отношении объемности перечня показателей развития по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) — общих страновых оценок.

Глава VII

Международные экономические и социальные классификации

29. Комиссия рассмотрела пункт 8 своей повестки дня на своих 501-м и 502-м заседаниях 1 и 2 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях (E/CN.3/2000/17);

б) справочный документ, озаглавленный «Международная работа над отраслевой классификацией: каковы приоритеты?».

Меры, принятые Комиссией

30. Комиссия:

а) одобрила рекомендации в отношении будущей работы над Международной стандартной отраслевой классификацией всех видов экономической деятельности (МСОК), как они изложены в докладе Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям и в докладе Генерального секретаря;

б) отметила, что опасения, высказанные в отношении надлежащего уровня детализации международной классификации, обусловлены необходимостью создания условий для проведения международных сопоставлений на агрегированных уровнях, а также необходимостью детальной разработки национальных классификаций; Комиссия отметила также, что использование МСОК на уровне двузначного кода с дополнительной региональной детализацией могло бы способствовать удовлетворению этих потребностей, и передала этот вопрос Группе экспертов для дальнейшего рассмотрения;

в) рекомендовала уделять больше внимания определению и использованию альтернативных вариантов агрегирования в МСОК как средству удовлетворения аналитических запросов пользователей;

г) подчеркнула необходимость подготовки учебных материалов и отметила уже оказываемую странами-членами поддержку в этой области;

д) отметила, что в ходе процесса пересмотра МСОК больше внимания следует уделять определению и использованию статистических единиц и определению основных единиц в качестве составных элементов;

е) отметила текущие усилия Статистического отдела Организации Объединенных Наций по обеспечению доступности важнейшей информации и материалов, например предварительных индексов, через Интернет;

ж) отметила, что, уделяя в настоящее время основное внимание экономическим классификациям, Группа экспертов доведет также до сведения Комиссии вопросы, касающиеся социальных классификаций.

Глава VIII

Пересмотренный «Справочник по организации статистики»

31. Комиссия рассмотрела пункт 9 своей повестки дня на своем 502-м заседании 2 марта 2000 года. Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций выступил с заявлением о ходе пересмотра «Справочника по организации статистики».

Меры, принятые Комиссией

32. Комиссия отметила, что консультант подготовил проект «Справочника» к установленной дате и что пересмотренный вариант будет представлен в сентябре 2000 года с целью его утверждения Статистической комиссией в 2001 году.

Глава IX

Обзор других важных изменений в программе работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций

33. Комиссия рассмотрела пункты 10 и 13 своей повестки дня на своем 502-м заседании 2 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Секретариата о проекте среднесрочного плана Статистического отдела Организации Объединенных Наций на период 2002–2005 годов (E/CN.3/2000/CRP.1);

б) список заседаний и семинаров групп экспертов, которые будут проведены Статистическим отделом Организации Объединенных Наций в 2000 и 2001 годах (E/CN.3/2000/L.4);

с) схема организационной структуры Отдела;

д) предлагаемый бюджет по программам Отдела на двухгодичный период 2000–2001 годов;

е) проекты, финансируемые за счет предлагаемых ресурсов по разделу 33 «Счет развития» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (выдержки из документов A/53/374/Add.1 и A/54/--).

Меры, принятые Комиссией

34. Комиссия приняла к сведению проект среднесрочного плана, программу работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций, предлагаемое расписание совещаний групп экспертов и семинаров и мероприятия, которые будут осуществляться по линии Счета развития.

Глава X

Координация и согласование международных статистических программ

35. Комиссия рассмотрела пункт 11 своей повестки дня на своем 502-м заседании 2 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его тридцать третьей сессии (E/CN.3/2000/19);

б) доклад Генерального секретаря о глобальном комплексном представлении планов работы международных организаций в области статистической методологии (E/CN.3/2000/20).

Меры, принятые Комиссией

36. Комиссия:

а) отметила, что работа и мнения Подкомитета АКК по статистической деятельности нашли отражение по нескольким пунктам повестки дня сессии, а именно пунктам 3–5, 7, 9 и 14;

б) приняла к сведению ход разработки глобального комплексного формата представления планов работы международных организаций в области статистической методологии и высказала мнение о том, что результаты этой работы окажутся весьма полезными для широкого круга пользователей и в процессе разработки многолетней программы международной работы Статистической комиссии;

в) приветствовала согласованные вспомогательные усилия, предпринятые ЕЭК, ОЭСР и Евростат в контексте разработанного Конференцией европейских статистиков комплексного формата представления статистической работы в этом регионе, учитывая значительный объем работы, связанный с этим процессом.

Глава XI

Последующая деятельность в связи с согласованными выводами этапа заседаний высокого уровня и этапа координации Экономического и Социального Совета и его резолюциями

37. Комиссия рассмотрела пункт 12 своей повестки дня на своем 502-м заседании 2 марта 2000 года. Ей была представлена справочная записка, содержащая резюме резолюций Экономического и Социального Совета, имеющих отношение к работе Статистической комиссии, и мер, принятых или планируемых Комиссией и ее Бюро. Соответствующими резолюциями Совета являются резолюции 1999/1 о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, 1999/8 о функционировании Статистической комиссии, 1999/17 о согласованных выводах Комиссии по положению женщин в отношении основных проблемных областей, определенных в Пекинской платформе действий, 1999/35 об осуществлении согласованных выводов, 1998/2 Экономического и Социального Совета о скоординированной последующей деятельности в связи с Венской декларацией и Программой действий и их осуществлении, 1999/51 о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, 1999/55 о комплексном и скоординированном осуществлении решений проведенных Организацией Объединенных Наций крупных конференций и встреч на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ними, 1999/57 о докладе Комитета по программе и координации о работе его тридцать девятой сессии и 1999/223 о докладе Статистической комиссии о работе ее тридцатой сессии и предварительной повестке дня и документации тридцать первой сессии Комиссии.

Меры, принятые Комиссией

38. Комиссия решила довести до сведения Экономического и Социального Совета информацию о следующих мерах, предпринятых или планируемых в соответствии с просьбами Совета:

а) на своей тридцать первой сессии Комиссия включила в свою повестку дня:

- i) пункт, озаглавленный «Учет гендерных аспектов при проведении оценки оплачиваемого и неоплачиваемого труда»;
- ii) документ с указанием взаимосвязей между пунктами повестки дня Комиссии и другими функциональными комиссиями и мероприятиями;
- iii) проект многолетней программы работы, охватывающей период 2000–2003 годов;
- iv) постоянный пункт о последующей деятельности в связи с согласованными выводами, резолюциями и решениями Совета;

- v) пункт, озаглавленный «Координация показателей развития в контексте последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая укрепление потенциала». Одной из основных целей этой работы является согласование и рационализация показателей развития;
- vi) проект среднесрочного плана работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций на период 2002–2005 годов;
- b) Бюро Статистической комиссии проведет обзор документов Статистической комиссии на заседании Бюро по завершении тридцать первой сессии Комиссии и обеспечит их препровождение, в надлежащих случаях, другим функциональным комиссиям;
- c) попытка обеспечения преемственности при избрании состава Бюро является обычной практикой Комиссии. По завершении своего председательства в Комиссии Председатель продолжает работу в Бюро; один из членов предыдущего состава Бюро обычно избирается Председателем на последующей сессии;
- d) Статистический отдел Организации Объединенных Наций и бреттонвудские организации поддерживают активное сотрудничество; организации принимают всестороннее участие в работе Статистической комиссии, целевых групп, групп экспертов по статистическим вопросам и Подкомитета АКК по статистической деятельности;
- e) при осуществлении программ Статистической комиссии учитываются особые нужды африканских и наименее развитых стран. В повестки дня предыдущих сессий Комиссии включались специальные пункты.

Глава XII

Вопросы программы и смежные вопросы

39. Комиссия рассмотрела пункты 10 и 13 своей повестки дня на своем 502-м заседании 2 марта 2000 года (ход рассмотрения данного пункта и принятые по нему меры см. в главе IX).

Глава XIII

«Доклад о развитии человеческого потенциала» Программы развития Организации Объединенных Наций

40. Комиссия рассмотрела пункт 14 своей повестки дня на своих 502-м и 503-м заседаниях 2 и 3 марта 2000 года. Ей были представлены следующие справочные документы:

а) документ по «Докладу о развитии человеческого потенциала, 1997 год», подготовленный вице-президентом Академии общественных наук Австралии И. Каслсом;

б) документ, озаглавленный «Статистическое измерение наций: обзорный очерк по «Докладу о развитии человеческого потенциала, 1998 год», подготовленный И. Каслсом и опубликованный в издании «Population and Development Review» («Обзор народонаселения и развития»), vol. 24, No. 4 (декабрь 1998 года).

41. Со вступительным заявлением выступил представитель Австралии.

Меры, принятые Комиссией

42. Комиссия утвердила следующий текст:

«Не имея возможности напрямую проверить выводы Иана Каслса из Австралии на своей тридцать первой сессии, Статистическая комиссия приняла к сведению его доклад по «Докладу о развитии человеческого потенциала». Комиссия очень хотела бы убедиться в том, что «Доклад» основан на достоверных статистических данных. Поэтому Комиссия просит своего Председателя назначить небольшую группу экспертов-статистиков для подготовки совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций доклада по вопросу о точности статистической информации, содержащейся в «Докладе», с уделением основного внимания вопросам, поднятым в документе зала заседаний, подготовленном г-ном Каслсом. Группе следует представить доклад Бюро не позднее июня 2000 года. Комиссия уполномочивает Бюро предпринимать любые последующие шаги, которые оно сочтет необходимым».

Глава XIV

Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать второй сессии Комиссии

43. Комиссия рассмотрела пункт 15 своей повестки дня на своем 503-м заседании 3 марта 2000 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня тридцать второй сессии Комиссии (E/CN.3/2000/L.3);

б) записка Секретариата, содержащая предложения в отношении многолетней программы работы (E/CN.3/2000/L.3/Add.1).

44. На том же заседании старший сотрудник Статистического отдела Организации Объединенных Наций выступил с заявлением и распространил неофициальную записку, содержащую поправки к документу E/CN.3/2000/L.3.

Меры, принятые Комиссией

45. Комиссия:

а) утвердила предварительную повестку дня и документацию своей тридцать второй сессии с внесенными поправками (см. главу I, раздел A), с условием их рассмотрения и окончательной доработки Бюро;

б) приняла к сведению предложения в отношении многолетней программы работы на 2000–2003 годы и высказанные членами и наблюдателями различные замечания в качестве руководства в дальнейшей работе Комиссии. Комиссия просила Секретариат направить резюме обсуждений членам и наблюдателям Комиссии для представления дальнейших замечаний и просила Бюро провести дальнейшую доработку предложений в свете выраженных мнений и высказанных замечаний;

в) рекомендовала провести свою тридцать вторую сессию в Нью-Йорке 6–9 марта 2001 года, а также отметила возможность проведения сессии 27 февраля–2 марта или 13–16 марта 2001 года при условии наличия конференционных ресурсов.

Глава XV

Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать первой сессии

46. На 503-м заседании Комиссии 3 марта 2000 года Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Комиссии, содержащийся в документах E/CN.3/2000/L.2 и Add.1, и несколько проектов текстов только на английском языке.

Меры, принятые Комиссией

47. Комиссия утвердила проект доклада, содержащийся в документах E/CN.3/2000/L.2 и Add.1, а также несколько проектов текстов только на английском языке и поручила Докладчику совместно с Секретариатом подготовить окончательный текст доклада.

Глава XVI

Организация работы сессии

А. Открытие сессии и ее продолжительность

48. Статистическая комиссия провела свою тридцать первую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 29 февраля — 3 марта 2000 года. Комиссия провела шесть заседаний (с 498-го по 503-е).

49. Сессию открыл временный Председатель г-н Гест Чарумбира (Ботсвана).

В. Участники

50. В работе сессии участвовали представители 24 государств, входящих в состав Комиссии. Кроме того, в ее работе принимали участие наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и одного государства, не являющегося членом Организации, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I.

С. Выборы должностных лиц

51. На своем 498-м заседании 29 февраля Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

<i>Председатель:</i>	Гест Чарумбира (Ботсвана)
<i>Заместители Председателя:</i>	Фитц-Алберт Расселл (Ямайка)
	Виктор Динкулеску (Румыния)
	Кэтрин Уоллман (Соединенные Штаты Америки)
<i>Докладчик:</i>	Масахио Хориэ (Япония)

Д. Повестка дня и организация работы

52. На 498-м заседании 29 февраля Комиссия утвердила следующую предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.3/2000/1, с внесенными в нее в устном порядке изменениями:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Экономическая статистика:
 - a) национальные счета;
 - b) статистика международной торговли;
 - c) статистика услуг;
 - d) статистика финансов;

- e) Программа международных сопоставлений;
 - f) Специальный стандарт распространения данных и Общая система распространения данных Международного валютного фонда, включая качество данных;
 - g) прочая экономическая статистика («городские» группы по экономической статистике и Межсекретариатская рабочая группа по статистике цен).
4. Вспомогательный счет туризма.
 5. Статистика окружающей среды.
 6. Демографическая, социальная и миграционная статистика:
 - a) учет гендерных аспектов при проведении оценки оплачиваемого и неоплачиваемого труда;
 - b) социальная статистика;
 - c) статистика ВИЧ/СПИДа.
 7. Координация показателей развития в контексте последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая укрепление потенциала.
 8. Международные экономические и социальные классификации.
 9. Пересмотренный «Справочник по организации статистики».
 10. Обзор других важных изменений в программе работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций.
 11. Координация и согласование международных статистических программ.
 12. Последующая деятельность в связи с согласованными выводами этапа заседаний высокого уровня и этапа координации Экономического и Социального Совета и его резолюциями.
 13. Вопросы программы и смежные вопросы.
 14. «Доклад о развитии человеческого потенциала» Программы развития Организации Объединенных Наций.
 15. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать второй сессии Комиссии.
 16. Доклад Комиссии о работе ее тридцать первой сессии.
53. На том же заседании Комиссия утвердила порядок организации работы сессии с внесенными в него устными изменениями (E/CN.3/2000/L.1).

Е. Документация

54. Перечень документов, представленных Комиссии на ее тридцать первой сессии, приводятся в приложении II.

Приложение I

Состав участников

Члены Комиссии

Аргентина	С. Гольдберг
Австралия	У. Макленнан, Б. Данлоп, Р. Эдвардс, Д. Тревин, Б. Дрисколл
Ботсвана	Г. М. Чарумбира, А.Н. Маджелангле
Китай	Чжу Чжисинь, Фун Син-Ван, Ли Цян, Чжэн Цзинпин, Ду Вэйцюнь
Кот-д'Ивуар	Клод Буа-Камон, Алассан Согодого, Гастон Яо
Чешская Республика	Мария Богата, Зденек Веселы
Германия	Мартин Луц, Генрих Лутцель, Христиан Шлайтхофф, Рут Визебах
Венгрия	Тамаш Меллар, Каталин Киш Поштане, Шандор Мозеш
Исландия	Халлгримур Сноррасон
Индия	Н.С. Шастри
Ямайка	Фитц-Алберт Расселл
Япония	Масахиро Хоризэ, Такао Ито, Митико Ямасита, Кодзо Ямада, Киёхико Уцуномия, Хидэки Кубо, Кадзуми Вада, Тацуя Исии, Кацухико Синдзё
Мексика	Мигель Сервера Флорес, Франсиско Гильен, Энрике Ордас
Марокко	М. Абзахд, Х. Физази
Нидерланды	Х.К. ван Тейнен, Р.П.М. Люттикхёйзен, Питер Дорст, Люк Схиллинг
Пакистан	Фазлулла Куреши
Перу	Мануэль Пикассо, Феликс Фернандо Мурильо Альфарио, Карлос Аугусто Карре Родригес, Альберто Падилья Трахо, Аугусто Кабрера
Португалия	Нуну Бриту, Катулина Геррейра, Лидия Баррейруш
Румыния	Виктор Динкулеску, Раду Феличан Халус, Овидиу Ерулеску

Российская Федерация	В.Л. Соколин, Н.В. Чулков, Б.С. Авраменко, А.Е. Косарев, И.О. Грибок, В.В. Ерофеев
Тунис	Халифа бен Феких
Уганда	Эммануэл К. Секатава
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Т. Хоулт
Соединенные Штаты Америки	Кэтрин К. Уоллман, Сюзан Эвинджер, Дж. Стивен Лэндефелд, Розмари Маркус, Катрина Ройт, Ричард Ф. Уильямс

Государства — члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Азербайджан, Алжир, Беларусь, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Колумбия, Куба, Литва, Монголия, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сингапур, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Эстония

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Святейший Престол, Швейцария

Образования, имеющие миссии постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций

Палестина

Органы Организации Объединенных Наций

Детский фонд Организации Объединенных Наций, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Экономическая комиссия для Африки, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Специализированные учреждения и связанные с ними организации

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная торговая организация

Межправительственные организации

Содружество Независимых Государств, Африканский банк развития, Азиатский банк развития, Конференция европейских статистиков, Комитет по статистике ЭСКАТО, Межамериканский банк развития, Центр экономико-статистических наблюдений для стран Африки к югу от Сахары, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация Исламская конференция, Панамериканская организация здравоохранения, Статистическое бюро Европейских сообществ, Всемирная туристская организация

Неправительственные организации

Международный статистический институт

Приложение II

Перечень документов

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.3/2000/1	2	Предварительная повестка дня и аннотации
E/CN.3/2000/2	3(a)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по национальным счетам
E/CN.3/2000/3	3(a)	Доклад Генерального секретаря об оценке хода поэтапного внедрения Системы национальных счетов 1993 года государствами-членами
E/CN.3/2000/4	3(b)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике международной торговли
E/CN.3/2000/5	3(c)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике международной торговли услугами
E/CN.3/2000/6	3(d)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике финансов
E/CN.3/2000/7	3(e)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Всемирного банка о мерах повышения эффективности Программы международных сопоставлений
E/CN.3/2000/8	3(f)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Международного валютного фонда о Специальном стандарте распространения данных, Общей системе распространения данных и вопросах качества данных
E/CN.3/2000/9	3(g)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад групп, именуемых по названиям городов
E/CN.3/2000/9/Add.1		Добавление: доклад Группы экспертов по нематериальным активам
E/CN.3/2000/10	3(g)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен
E/CN.3/2000/11	4	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Всемирной туристской организации о вспомогательном счете туризма и связанных с ним методологических материалах
E/CN.3/2000/12	5	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Лондонской группы по экологическому учету
E/CN.3/2000/13	6(a)	Доклад Генерального секретаря о плане реализации проекта по учету гендерных аспектов при проведении оценки оплачиваемого и

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
		неоплачиваемого труда
E/CN.3/2000/14	6(b)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Сиенской группы по социальной статистике
E/CN.3/2000/15	7	Доклад Генерального секретаря о согласовании и рационализации показателей развития в системе Организации Объединенных Наций
E/CN.3/2000/16	7	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы Рио по статистике нищеты
E/CN.3/2000/17	8	Доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях
E/CN.3/2000/18	–	Не издавался
E/CN.3/2000/19	3, 5, 7, 9 и 11	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его тридцать третьей сессии
E/CN.3/2000/20	11	Доклад Генерального секретаря о глобальном комплексном представлении планов работы международных организаций в области статистической методологии
E/CN.3/1999/CRP.1	13	Записка Секретариата о проекте среднесрочного плана Статистического отдела Организации Объединенных Наций на период 2002–2005 годов
E/CN.3/2000/L.1	2	Организация работы сессии
E/CN.3/2000/L.2 и Add.1	16	Проект доклада Комиссии
E/CN.3/2000/L.3	15	Записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня и сроки проведения тридцать второй сессии Комиссии
E/CN.3/2000/L.3/Add.1	15	Записка Секретариата о предложениях в отношении многолетней программы работы
E/CN.3/2000/L.4	10,13	Список заседаний и семинаров групп экспертов, которые будут проведены Статистическим отделом Организации Объединенных Наций в 2000 и 2001 годах
PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/83/Rev.1	4	Проект обновленных рекомендаций Организации Объединенных Наций и Всемирной туристской организации по статистике туризма, включая проект предварительного перечня туристских товаров и услуг
PROV/ST/ESA/STAT/SER.F/80	4	Проект вспомогательного счета туризма: методологические справочные материалы

